

semaine / week 28.6-4.7

27 1971

bulletin

FUTURE TECHNICAL DEVELOPMENTS

Last Tuesday the Auditorium was crowded with scientists from inside and outside CERN listening to and discussing an overall review of future technical developments. Three sessions were dedicated respectively to the 'machines' (PS & ISR), to the particle detectors and to data acquisition and analysis. During the course of the day many novel ideas were presented by experts in the various fields and the audience was probably too intent on absorbing these interesting facts to engage in the animated and far-reaching discussion which had been hoped for, particularly in view of the presence of so many people from outside laboratories. With regard to the PS, which, after all, forms the basis of so much of the research facilities, an important subject was the new systems of proton distribution to the various users whose interests are often conflicting. Many difficulties will have to be overcome owing to the new tasks of the PS as an injector for both the ISR and, eventually, the SPS and the problems caused by the greater beam intensities: the possibility of accelerating deuterons and polarized particles as well as even more exotic particles. It has also to be borne in mind that this is a machine that was commissioned in 1959 with a control system that has evolved but is still, in essentials, the same as was conceived in those distant days of the middle fifties.

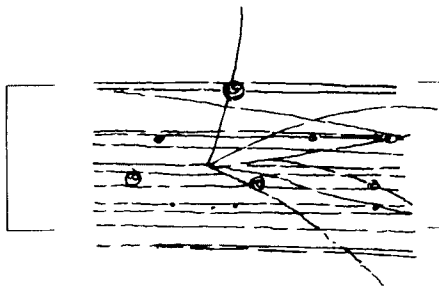
DEVELOPPEMENTS TECHNIQUES FUTURS

Mardi passé l'amphithéâtre regorgeait de scientifiques du CERN et de l'extérieur, rassemblés pour une revue générale des futurs développements techniques. On y discuta "machines" (PS & ISR), détecteurs de particules, recueil et analyse de données. La journée vit présenter nombre d'idées nouvelles par des experts de diverses disciplines qui ne rencontrèrent guère dans l'assistance tout le potentiel de discussions espéré.

Au sujet du PS qui, après tout, constitue la base de tant d'installations expérimentales, il fut question de nouvelles méthodes de répartition des protons entre les divers utilisateurs dont les besoins sont souvent divergents. Beaucoup de difficultés devront être résolues tant en raison de l'affectation du PS à l'injection des ISR et, plus tard du SPS, qu'aux problèmes dus à une plus grande intensité, ou qu'à la possibilité d'accélérer deutérons, particules polarisées ou corpuscules plus exotiques encore. Dans ce contexte, il faut aussi considérer que le PS a été mis en route en 1959 avec un système de commande modifié depuis, certes, mais demeuré essentiellement le même qu'en ce bon vieux temps.

SOMMAIRE

Seminars	2
Enseignement	2
CERN Information	3
Association du Personnel ..	5
Clubs	5
Cooperatives	6



seminars

CERN APPLIED SCIENCE SEMINAR

Monday, July 5
14.30
Council Chamber

"Collective and coherent methods of particle acceleration"
J.D. Lawson / Rutherford High Energy Laboratory

Abstract : The limitations of conventional accelerators are by now fairly well understood. The ultimate possibilities of accelerators based on the collective and coherent methods however are far from clear. In this talk an attempt is made to evaluate the essential features of these principles, and to review not only the many suggestions which have been made for accelerators, but also the relevant experimental work. Emphasis will be on general principles; specific design features of the relatively well defined electron ring accelerator for example will not be included.

*

PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE

Monday, June 28
14.30
Auditorium

OPEN SESSION

1. Proposal for a new experiment on $K_{\pi 4}$ decay, Geneva-Saclay collaboration / PHI/COM-71/15, by R. Turlay;
2. Status report on $\pi^-(T)$ backward scattering - experiment S 106, CERN-IPN Orsay-Oxford collaboration, by N.E. Booth;
3. Status report on the work at Serpukhov, CERN-Boson Spectrometer Group, by W. Kienzle.

CLOSED SESSION

Tuesday, June 29
14.00
NP Conference Room

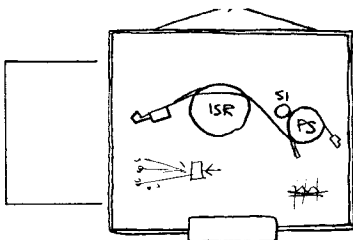
*

PRESENTATION TECHNIQUE

Lundi 28 juin
de 09.00 à 12.00
Salle de Conférence TC-L

La firme BACHOFEN-Co (Suisse) vous propose des informations techniques sur son programme d'électrovannes LUCIFER (vide).
Langues : Français; questions en allemand ou anglais.

Renseignements : M. Diraison
FIN / 4585



enseignement

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Programme des cours pour 1971-1972

Le programme 1971-1972 a dû vous parvenir ces jours derniers et nous aimerions vous apporter ou vous rappeler quelques informations à ce sujet :

- A. 1) Les bulletins d'inscription aux cours doivent être retournés au Service de l'Enseignement avant le mercredi 7 septembre 1971.
- 2) L'ensemble de la procédure d'inscription à un cours est décrit dans la page "Généralités" du programme.

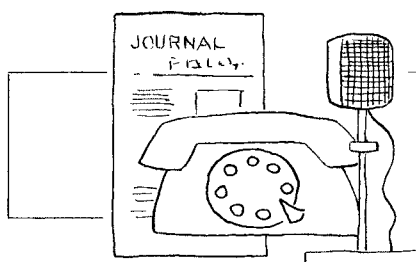
B. Le Comité de l'Enseignement Technique a la composition suivante :

H. Laporte (Président)	E. Hügi / ISR
O. Barbalat / MPS	J. Huguenin (Secrétaire exécutif)
Ph. Bernard / TC	F. James / SI
G. Dôme / PS	G. Minder / ADM, sauf SB
G. Drouet / SB	B. Righini / NP
C. Hill / MSC	J. Spalter / DD

Son rôle est de procéder à l'inventaire des besoins en enseignement technique de l'Organisation et de proposer un programme à court et à long terme. Les membres du Comité sont en outre chargés de la récolte des autorisations des Chefs de Division et, à ce titre, peuvent fournir toute information sur les cours aux futures élèves ainsi qu'à leurs Chefs de Service ou de Groupe.

C. Les cours organisés se rapportent aux principaux domaines d'activité de l'Organisation, en évitant cependant de faire double emploi avec certains cours pouvant être suivis en dehors du CERN. Pour deux cours (voir programme), une collaboration avec un organisme local est envisagée cette année, afin d'en faire profiter un public plus large, tout en utilisant des laboratoires déjà existants pour les travaux pratiques.

D. Un sondage dans les divisions auprès de responsables a débuté en mai 1971. Il sera poursuivi dans les mois qui vont suivre. Un autre sondage a été effectué auprès de 200 élèves de l'année scolaire 1970-71. Ces deux enquêtes ont aidé à fixer le programme proposé pour 1971-72, tout en le complétant par trois cours ressentis comme très nécessaires : "Informatique élémentaire", "Résistance des matériaux", et "Data transmission - applications".



cern information

STAFF INSURANCE SCHEME CAISSE D' ASSURANCES

Copies of the minutes of the Staff Insurance Scheme's Annual General Meeting held on 3rd February 1971 are now available, and can be obtained, upon request, from Mrs. C. Barnett, Administration of the Scheme - Tel. 2738.

Le procès-verbal de l'Assemblée Générale de la Caisse d'Assurances qui a eu lieu le 3 février dernier est à disposition et peut être obtenu, sur demande, auprès de Mme C. Barnett, Administration de la Caisse d'Assurances - Tél. 2786.

*

PRIVATE PHOTOCOPIES

The Administration has installed a coin-operated photocopying machine in the basement of the Administration Building (500) next to the Record Club. Staff and visitors are asked to make all their private photocopies on this machine. Copies cost 0,20 Frs.

B. W. Gamble

*

SERVICE DES TRANSPORTS

En vue de réduire le nombre des heures supplémentaires, l'horaire du personnel du Service des Transports est ramené à 44 heures, soit :

- lundi à jeudi - 7h.30 à 17h.30
- vendredi - 7h.30 à 16h.30.

Il est évident que pour des affaires urgentes, des exceptions pourront être faites.

*

INCREASE IN THEFTS

Every year, summer time brings back an important outbreak of thefts - especially money - in CERN offices and laboratories. Once again, we draw your attention upon the risk of leaving your coats or hand-bags in an empty place with your purse. Please note that CERN is not responsible for those thefts !

Security Service

AU PERSONNEL NON FRANCAIS RESIDANT EN FRANCE

Les autorités françaises nous ont fait savoir qu'elles étaient prêtes à délivrer aux membres non-français du personnel résidant en France des cartes "de nature à faciliter auprès des services français de la police des frontières et de la douane leurs fréquents passages de Suisse en France". L'Administration étudie actuellement avec les autorités françaises les modalités pratiques d'établissement et de délivrance de ces cartes.

Afin de préserver des situations acquises nous demandons aux membres non-français du personnel, titulaires de cartes "résidents privilégiés" de bien vouloir se mettre en rapport avec M. J.F. Barthélémy, Division du Personnel, Tél. 2855.

SERVICE DU COURRIER

Il est rappelé aux membres du personnel que le service du courrier est strictement réservé aux communications officielles. De sévères mesures seront prises contre les personnes qui envoient des lettres-chaine par le courrier interne.

TARIFS POSTAUX - CHANGEMENTS

L'Administration suisse des P.T.T. a annoncé des changements importants dans les tarifs postaux pour le courrier envoyé à l'étranger, à partir du 1er juillet 1971.

Lettres : Les frais pour les lettres pesant jusqu'à 20 grammes envoyées aux Pays-Membres du CERN sont réduits de 50 à 40 centimes. Les frais pour presque tous les autres pays ont été augmentés de 50 à 60 centimes. La taxe réduite pour les pays limitrophes tels que France, Allemagne et Autriche a été supprimée.

Imprimés : Des augmentations allant jusqu'à 100% ont été annoncées. De plus, la définition "Taxe réduite pour imprimés" a été modifiée pour exclure les documents reproduits par Xérox et Ronéo; seuls les procédés de reproduction, tels que l'Offset, sont permis. Les documents doivent être assemblés d'une façon bien définie afin d'être qualifiés pour cette réduction. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Donat (Tél. 2794).

Il est demandé à tous les membres du personnel de collaborer pour réduire l'effet de ces augmentations en tenant les lettres à un poids minimum en :

- utilisant du papier et des enveloppes "par avion" quand nécessaire;
- envoyant les annexes imprimées séparées.

Toutes suggestions pour faire des économies postales sont appréciées.

PERSONNEL DIVISION OFFICE CHANGES

The Personnel Management Section responsible for CERN, Laboratory II, consisting of Mr. N.F. Blackburne (2761), Mr. S. Amdal (4125) and Miss M. Voutaz (4606) has moved to Bldg. 590. A representative of the section will normally be available between 14.00 and 15.00 in Room No. 2-001, Lab. 5 - Tel. 4587.

DEMANDES DE REMBOURSEMENT ...

auprès de la Caisse-Maladie suisse d'entreprises.

La Caisse-Maladie suisse d'entreprises accepte, exceptionnellement, de rembourser les factures de 1970 jusqu'au 30.6.71. Après cette date, aucune demande ne sera prise en considération.

HEALTH INSURANCE CLAIMS ...

with the Caisse-Maladie suisse d'entreprises.

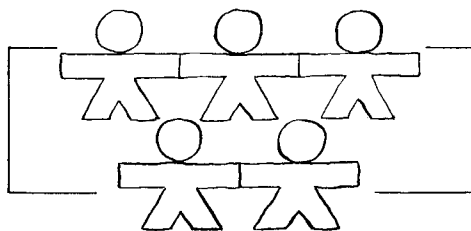
The Caisse-Maladie suisse d'entreprises has exceptionally agreed to continue to reimburse health insurance bills relating to 1970 until 30th June, 1971. Following this date, no claims will be accepted.

Division du Personnel/
Personnel Division

*

PARAPLUIES

Maintenant que le beau temps est revenu (...), le P.I.O serait très heureux de récupérer les grands parapluies jaunes et bleus que vous auriez oublié de rapporter. Merci.



association du personnel

SUPPRESSION DE POSTES

- Un certain nombre de membres du personnel ont été informés ou risquent d'être avisés, oralement ou par écrit, d'une éventuelle suppression de leur poste.
Afin d'envisager et d'entreprendre les actions nécessaires pour résoudre ces problèmes, nous demandons à ces personnes de se faire connaître, sans retard, au Secrétariat de l'Association.
- Some members of the personnel have been or are likely to be informed, by word of mouth or by letter, that their post may be suppressed.
In order to enable us to decide what action to take to deal with these problems, these people are requested to contact the Staff Association Secretariat without delay.

*

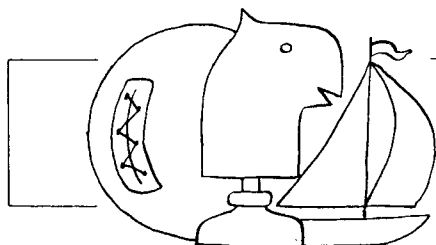
COMITE INTER-ASSOCIATIONS CHALET UNION

Le Comité Inter-Associations de Gestion du Chalet a confié au Bureau de Lausanne de la Fiduciäre de la Fédération suisse des Cafetiers, Restaurateurs, Hôteliers, le contrôle de la comptabilité et la tâche d'établir le premier bilan d'exploitation au 15 décembre 1970. Un rapport condensé est à disposition au Secrétariat de l'Association. Toutefois, les personnes désireuses de consulter le bilan détaillé et les pièces comptables pourront s'y inscrire pour obtenir un rendez-vous avec le responsable, M. OTT au Palais des Nations. Des dépliants couleurs sur le Chalet sont aussi à disposition au Secrétariat de l'Association. Des conditions spéciales sont prévues pour les locations pendant les périodes creuses afin d'améliorer le taux d'occupation du Chalet. Profitez-en et retenez dès maintenant vos séjours pour l'automne et l'hiver. Bienvenue à tous et bonne détente dans cette jolie région. Les formulaires d'inscription peuvent être retirés auprès de Mme CH. LITSCHIG - 2819.

*

FOR INFORMATION : UN TRAVEL SECTION

The organizing committee of the 1972 Munich Olympic Games has decided on the conditions for the sale of tickets and housing. For further information, please apply to : Room D-1 - tel. 34 60 11, ext. 2576 - working days from 2 - 4 pm - Palais des Nations.



clubs association du personnel

FOOTBALL CLUB

Résultats : NP bat At. Pr. 3-0 TCL bat TC 2-0
At. SB bat MPS 1-0 AT. West bat DD 3-2
Computer bat Pompiers 4-1 NP bat FIN 1-0
ISR bat FIN 3-0 (forfait)

Championnat Banques : CERN bat BCI 11-0

Prochains matches : 28 juin At. West c. MPS terrain 1
29 Computer ISR 1
29 At. Prin. FIN 2
30 NP Pompiers 2
1er juillet DD TCL 1
1er At. SB TC 2

Championnat Inter-Organisations : le CERN est virtuellement champion.
Les coupes seront remises par le Directeur Général du GATT, M. Olivier LONG, vendredi 2 juillet à 18h30 dans les Jardins de la Villa LE BOCCAGE.

*

AUTOMOBILE CLUB

Cette année, notre rallye traditionnel, touristique et familial aura lieu le DIMANCHE 26 SEPTEMBRE. Nous tenons à vous annoncer, dès à présent, la date de cette manifestation afin que vous puissiez réserver cette journée. Des informations complémentaires seront données en temps utiles.

RECORD CLUB

NEW RECORDS : a batch of about 80 new records have been added to the Record Library shelves. They are practically all stereo records and there are additions to all sections of the Library ; i.e. serious music, light music and jazz. A list of these records is displayed on the Record Club notice board in the basement of the Main Building.

CONCERT : for the final concert in the present series, on Tuesday 29 June at 12.50 in the Auditorium, the programme will be :

TCHAIKOVSKY: 1812 Overture

BAX : Symphony No 3.

Everybody welcome.

*

RUGBY CLUB

Nos collègues et amis de l'Ecole de Rugby de Ferney vous invitent à la clôture de la saison par une rencontre de poussins, benjamins et minimes des Ecoles de Rugby de St Julien et Ferney le 26 juin à 14h30 - terrain derrière l'IOS (Ferney-Voltaire).

L'Ecole de Ferney rassemble plus de 40 "jeunes" dont certains ont à peine 7 ans. Elle a notamment remporté un vif succès à Chavannes le 5 juin dernier en lever de rideau de Suisse - Sélection Française et eut l'honneur d'être télévisée.

Nous vous invitons à venir nombreux. Pour tout renseignement sur l'Ecole de Rugby de Ferney-Voltaire, contacter GAMBOTTI -ISR - LECOMTE -SB- et ROBERT - TC.

*

VOLLEY-BALL CLUB

Malgré le mauvais temps, le tournoi de triplettes s'est déroulé samedi 12 avec un nombre limité de participants. Néanmoins, la lutte fut chaude tout comme le fut l'ambiance, lors de la distribution des prix devant une sangria. Le classement est le suivant :

Masculins :

1. Triplette CAFAGNO
2. " PALETTES
3. " PHILIPPE
4. " GAVILLET
5. " VERMOT

Féminins :

1. Triplette NEBOUT
2. " BATTISTI
3. " SANDRI

Félicitations à toutes les équipes pour leur sportivité et leur courage.

ASSEMBLEE GENERALE : elle aura lieu le mercredi 30 juin à 18h précises dans la petite salle de conférence de la division MPS. Ordre du Jour :

- Rapport d'activités et rapport financier
- Election du comité 1971/1972
- Programme d'activités 1971/1972
- Divers.

PRESENCE INDISPENSABLE.

*

CLUB DE BOULES ET DE PÉTANQUE

Samedi 26 juin - dès 14h - sur le boulodrome - se déroulera le Challenge ONET (2ème année). Il sera disputé en un seul concours, triplettes formées, inter-divisions et entreprises - 4 parties en 15 points - système habituel. De très nombreux prix de valeur récompenseront les gagnants. Buffet et buvette seront assurés sur les jeux. Venez nombreux, défendre les chances de votre division ou de votre entreprise.

COOPIN

Baraque Wilson - ouvert les lundis, mercredis et vendredis de 13h30 à 17h00. (Dès septembre, ouverture le mardi).

ATTENTION : FERMETURE ANNUELLE DU 19 AU 30 JUILLET

Nouveau cette semaine : un nouvel accessoire pour votre perceuse ROCKWELL : le taille haie - en stock - prix très bas.

Arrivage d'une première collection de disques : PHILIPS, EMI, DGG, CBS, POLYDOR, etc. - collection suivie.

Chaussettes hommes ERGORA et Crêpe nylon - bas et collants pour dames - pantalons genre LEVYS (petites tailles) - chemises fantaisie pour l'été

ARMORIAL - cosmétiques WINSTON :Skin tonic etc...Ambre solaire - Bronz Up...

Gin BEEFEATER et Vodka BORZOI : pour un long drink d'été, 4 bouteilles QUEENS bitter lemon ou bitter orange GRATUIT par bouteille.

Films 3M : à l'achat de 3 films 3M un T-shirt 3M gratuit.

Sur commande : tous les appareils photo - cameras - projecteurs KODAK et HASSELBLAD.

Groupement de commande allumage électronique pour voiture SWISSTRONIC - min 5 nécessaires - prix 20% - clôture des inscriptions vendredi 2 juillet.



restaurants

SEMAINE du 28.6 au 4.7.71 **WEEK**

N° 1 CO-OP (Administration)

	fr 2,70	fr 3,30	fr 3,90	
Monday Lundi	Salade Niçoise	Langue de Bœuf Vinaigrette Deux Salades	Epaule d'Agneau Rôtie Flageolets Pommes Nouvelles	Filet de Bœuf Béarnaise Fr 5.00
Tuesday Mardi	Assiette Jambon de Paris	Côte de Porc Gratin de Cornettes	Poitrine de Veau Farcie Epinards Frais Pommes Nature	Buffet Froid Fr 4.00
Wednesday Mercredi	Oeufs à la Russe	Thon Valencia	Poulet du Pays Pommes Allumettes Salade	Tripes Milanaise Fr 3.00
	"Aujourd'hui, avec chaque menu, cerises du pays à gogo"			
Thursday Jeudi	Vol-au-Vent aux Foies de Volaille	Bœuf en Daube Provençale	Assiette Suédoise	Steak de Cheval Fr .400
Friday Vendredi	Saucisse sur le Grill Rüesti	La Marée du Jour	Filet Mignon de Porc Pommes Bataille Tomate Grillée	Rôti de Veau "Grand'mère" Fr 3.90

Demandez le Menu Diététique à la 1ère chaîne à Fr 3.90

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

	fr 3.50			4,50
Monday Lundi	Bœuf Bourguignon	Fricassée de Porc et Choux Braisés	Attriaux ou Chipolatas	Escalope Cordon Cordon Bleu <u>ou</u> Filet de Bœuf Légumes Printaniers
Tuesday Mardi	Cassoulet Toulousain	Tortillas Mexicanas	Mini-Saucisse du Chef	Filet au Poivre <u>ou</u> Roastbeef Maison
Wednesday Mercredi	Lapin Doré au Four	Brochettes à l'Indienne	Emincé au Curry	Gigot d'Agneau aux Herbes de Provence
Thursday Jeudi	Tripes à la Mode de Caen	Poitrine de Veau Farcie	Gratin de Crevettes	Langouste Parisienne <u>ou</u> Escargots de Bourgogne (la Dz.)
Friday Vendredi	Rognons Flambés <u>ou</u> Filets de Sole Sauce Tartare	Poulet Chasseur Spaghetti	Brodetto di Pesce	Loup ou Daurade au Fenouil
Saturday Samedi	Omelette Fines Herbes	Poulet Rôti <u>ou</u> Rôti de Porc	Pizza Napolitaine <u>ou</u> Foie Vénitienne	
Sunday Dimanche		MENU SURPRISE		

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1971

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
28.6	29.6	30.6	1.7	2.7	3.7
0900 <u>PRESENTATION TECHNIQUE</u> ► Salle de conférence TC-L La firme Bachofen-Co (Suisse) présente son matériel 1430 <u>PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE</u> (A) Open Session	1250 <u>RECORD CLUB</u> (A) Weekly concert 1400 <u>PHYSICS I - ELECTRONICS EXPERIMENTS COMMITTEE</u> ► NP Conference Room Closed Session 1800 <u>VOLLEY BALL CLUB</u> ► Salle de Conférence MPS Assemblée générale				Visites commentées, Guided tours* CERN Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât.ADM Final arrangements : ADM Building notice board * New comers to CERN are reminded that they are wel- come to join these visits, and that they should telephone PIO 4052 to make necessary arrangements.
5.7	6.7	7.7	8.7	9.7	10.7
1430 <u>CERN APPLIED SCIENCE SEMINAR</u> (C) Collective and coherent methods of particle accelera- tion - J.D. Lawson / Ruther- ford High Energy Laboratory					

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4
Theorylecture room /bldg

► lieu selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions :
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :
Wednesday 12h.00

PIO - tel. : 4106